

Carta dos Direitos e Deveres do Utente (Língua Russa – ACSA-DGS)

Письмо о Правах доступа к медицинскому обслуживанию для Пациентов Национальной Службы Здравоохранения (Lei nº 15/2014, de 21 de março) (Закон nº 15/2014 от 21 Марта)

Права Пациента

Право Выбора:

- Из существующих ресурсов, пациент имеет право выбрать тип услуг и медицинского работника .
- Право по охране здоровья осуществляется с учетом правил служб здравоохранения.

Согласие или отказ:

- Согласие или отказ от медицинской помощи, должны быть объявлены в свободной и понятной форме, если иное не предусмотрено законом.
- Во время оказания медицинской помощи, пациент может в любой момент отменить своё согласие.

Адекватность оказания медицинской помощи:

- Пациент имеет право незамедлительно или, в соответствующих случаях, в период признанным клинически приемлемым, получить необходимую медицинскую помощь.
- Пациент имеет право на медицинское обслуживание более адекватное и технически, более правильное.
- Медицинское обслуживание должно быть уважительное и гуманное.

Личные данные и защита неприкосновенности частной жизни:

- Пациент владеет правами на защиту персональных данных и защиты частной жизни.
- Применяемые данные в операциях по обработки данных в сфере здравоохранения, относятся к законодательству, которое регулирует защиту персональных данных(1), гарантируя, в частности, что собранные данные являются адекватными, соответствующими и не чрезмерными для преследуемых целей(2).
- Пациент обладает правом доступа к собранным личным данным и может требовать исправление недостоверной информации и включение всей или частичной отсутствующей информации в соответствии с действующим законодательством о защите персональных данных.

(1) **artigo 5.º da Lei n.º 67/98, de 26 de outubro**

(2) **artigo 11.º da Lei n.º 67/98, de 26 de outubro.**

Секретность:

- Пациент имеет право на конфиденциальность персональных данных.
- Медицинские работники обязаны хранить тайну о фактах, которые им становятся известны при осуществлении своих обязанностей, за исключением предусмотренных законом или судебным решением о наложении такого раскрытия.

Право на получение информации:

- Пациент имеет право получить от медицинского работника информацию о своей ситуации, о возможных вариантах лечения и вероятного улучшения своего состояния.
- Информация должна быть предоставлена в доступной, объективной, полной и понятной форме.

Духовная и Религиозная поддержка:

- Пациент имеет право на религиозную поддержку, независимо от религии, которую исповедует.
- В соответствии с действующим законодательством, по прошению пациентов, которые находятся в больнице на стационарном содержании, церквям и религиозным общинам, которые юридически признаны, предоставляется все условия, для свободного осуществления духовной и религиозной поддержки (3).

³ *Decreto -Lei n.º 253/2009, de 23 de setembro.*

Жалобы и претензии:

- В соответствии с законодательством, в любом медицинском учреждении, пациент имеет право жаловаться и предъявлять свои претензии, а также имеет право на получение компенсации за причиненный ущерб.
- Претензии и жалобы могут быть предъявлены как в книге жалоб так и в отдельной форме, на которые, в соответствии с законодательством, обязаны ответить.
- Все медицинские Учреждения, обязаны иметь книгу жалоб, которые могут быть предоставлена по требованию любого желающего сделать жалобу.

Право на Посредничество:

- Пациент вправе пригласить по своему выбору представителя для защиты своих прав и интересов.
- Представителями могут быть лица, которые сотрудничают с системой здравоохранения, в частности, в виде ассоциаций поощрению и защите здоровья или организаций за обеспечение прав граждан в сфере охраны здоровья.

Несовершеннолетние и Недееспособные:

- Закон должен предусмотреть условия в которых законный представитель несовершеннолетних и недееспособных может осуществлять права, принадлежащие им, а именно отказаться от помощи, в соответствии с конституционными принципами.